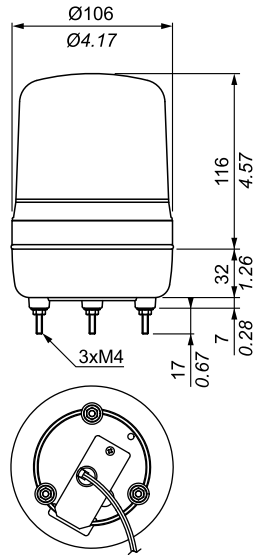
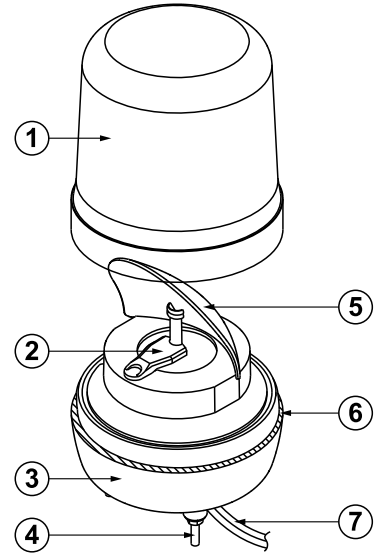


**XVR 10J..  
XVR 10B..**

mm  
in

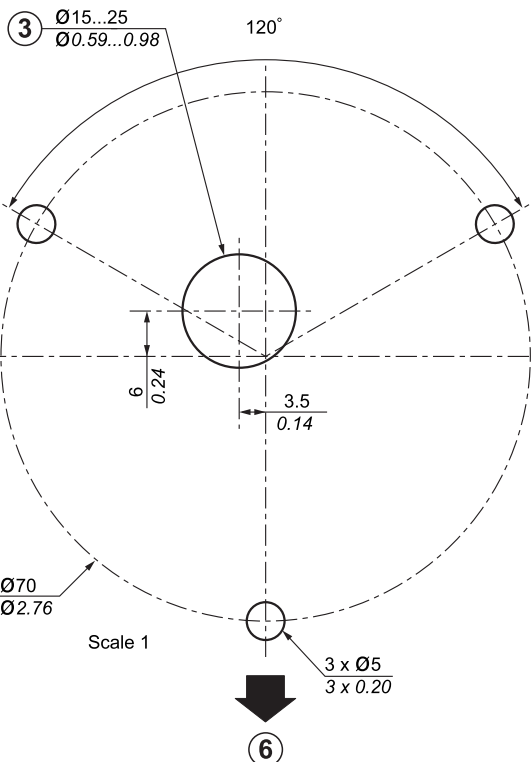
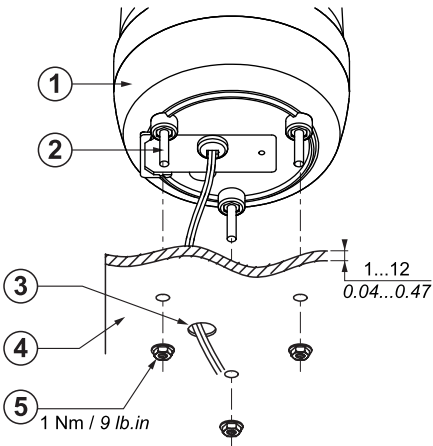


**A**



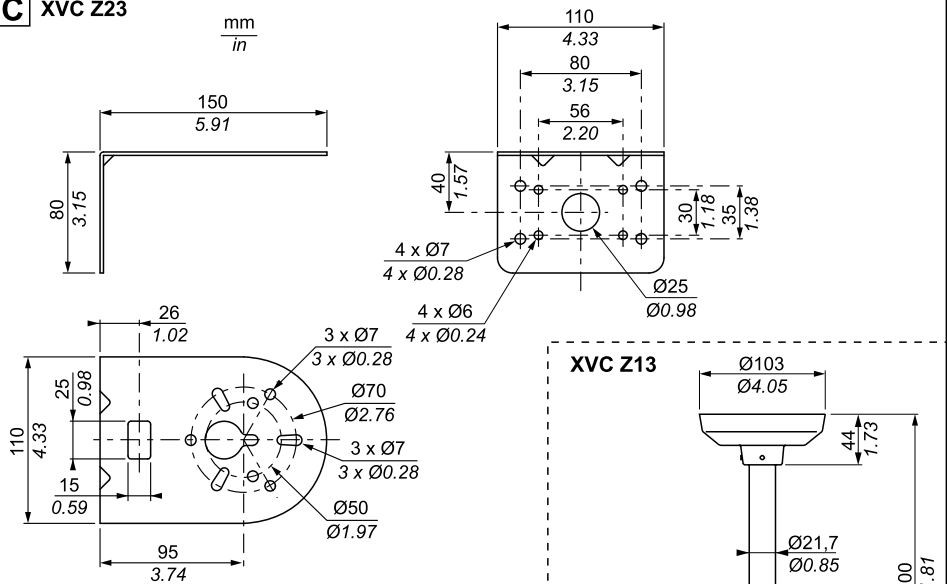
**B**

mm  
in

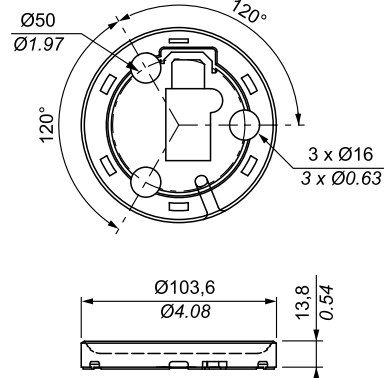


**C** **XVC Z23**

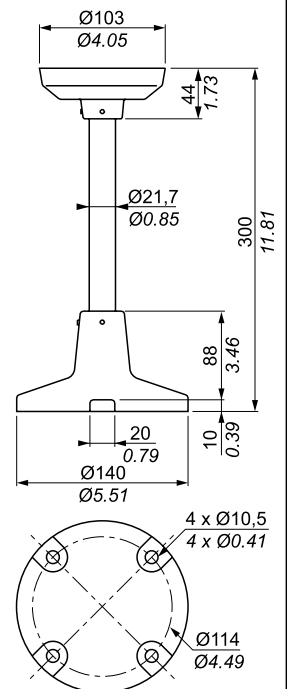
mm  
in



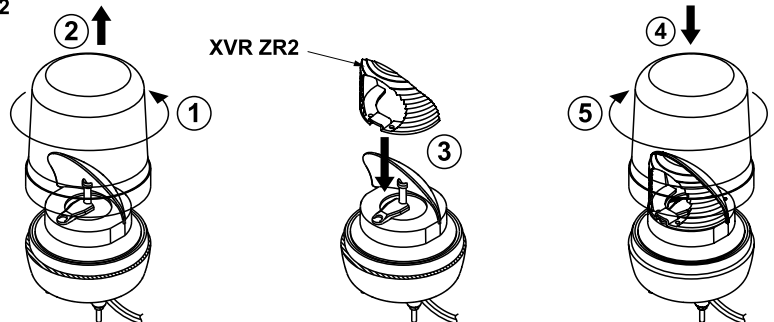
**XVR Z082**



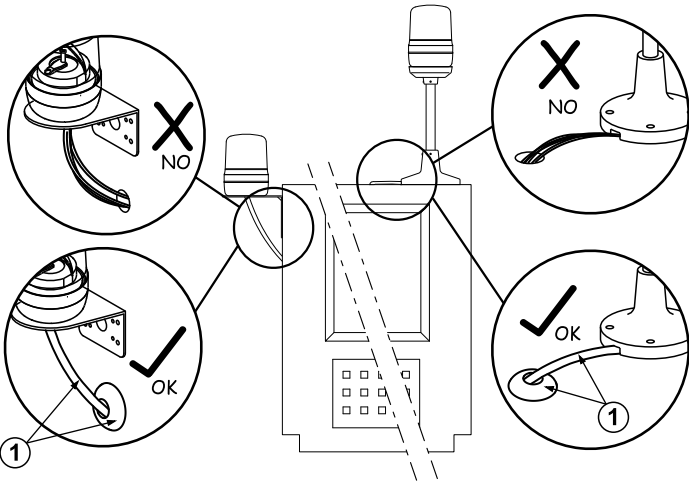
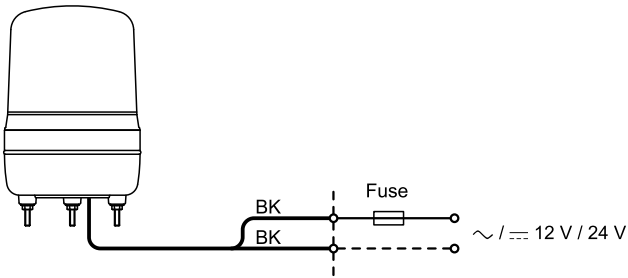
**XVC Z13**



**XVR ZR2**



D



## ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Disconnect all power before servicing equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### RISQUE D'ELECTROCUTION, D' EXPLOSION OU D' ARC ELECTRIQUE

Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

### STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

Vor dem Arbeiten an dem Gerätessen Stromversorgung abschalten.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

### RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.

**Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

**en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**fr** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

**de** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

**es** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

## ⚠ CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN

### DESTRUCTION OF DEVICE

- Respect the power supply voltage.
- Install the unit in an atmosphere with a 35 % RH to 85 % RH.
- Install the unit in a noncorrosive gas atmosphere (Ex.: Chlorine)

**Failure to follow these instructions can result in serious injury or equipment damage**

### DESTRUCTION DU PRODUIT

- Respectez les tensions d'alimentation.
- Installez le produit dans une atmosphère avec une humidité relative comprise entre 35 et 85 %.
- Installez le produit dans une atmosphère gazeuse non corrosive (ex. : Chlore).

**Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels**

### PRODUKTZERSTÖRUNG

- Respektieren Sie die Versorgungsspannungen.
- Installieren Sie die Leuchte in einer Umgebung mit 35 bis 85 % rF.
- Installieren Sie die Leuchte nicht in einer korrodierenden Umgebung (z. B. Chlor)

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann ernste Verletzungen oder materielle Schäden bewirken**

### DESTRUCCIÓN DEL PRODUCTO

- Respetar las tensiones de alimentación.
- Install the unit in an atmosphere with a 35 % RH to 85 % RH.
- Install the unit in a noncorrosive gas atmosphere (Ex.: Chlorine)

**Si no se respetan estas instrucciones, se podrá causar lesiones serias o daños materiales**

## en Rotating mirror beacon

### A PART NAMES

- ① Globe      ④ Bolt (M4) with flange-nut      ⑦ Cable:  
Power : SPT-1 AWG18 x 2  
Length : 400 mm
- ② LED      ⑤ Main mirror
- ③ Body      ⑥ Proof O-ring

### B INSTALLATION

• Installation should be done to the flat floor with less vibration.

- ① Body      ③ Cable outlet  
(depending on your needs)      ⑤ Frange-nut (Attachment)
- ② Bolt      ④ Installation material      ⑥ Front

### C OPTIONAL PARTS

**XVC Z23:** Installation L metal      **XVR ZR2:** Diffusion lens  
**XVR Z082:** Rubber base      **XVC Z13:** Installation base

### D WIRING

**XVR 10J.. :**  $\sim / \equiv 12 V$       **XVR 10B.. :**  $\sim / \equiv 24 V$

• Fuse in not equipped with this product. The power should be provided by way of protective fuse.

**Fuse capacity :**  $\sim / \equiv 12 V : 1 A$   
 $\sim / \equiv 24 V : 0.5 A$

- ① Add wire protecting tube,  $\varnothing_{\min}$ : 6 mm / 0.24 in and grommet.

### E SPECIFICATIONS

Part number	Colour	Current consumption (mA)	Inrush Current (A)	Flash frequency (Hz)
<b>XVR 10J03</b> <b>XVR 10J04</b> <b>XVR 10J05</b> <b>XVR 10J06</b>	Green Red Orange Blue	360	2	3 ± 20 %
<b>XVR 10B03</b> <b>XVR 10B04</b> <b>XVR 10B05</b> <b>XVR 10B06</b>	Green Red Orange Blue	180	2	3 ± 20 %

**Materials:** Globe : PMMA  
mirror : PC  
Body : ABS  
Installation L metal : SPCC  
Diffusion lens : PC resin (transparent)  
Rubber base : EPDM  
Installation base : ABS - SGP - Aluminium

Operating voltage range :  $\sim / \equiv 12 V \pm 10 \%$   
 $\sim / \equiv 24 V \pm 10 \%$

Operating temperature range :  $-10...+50 \text{ }^\circ\text{C} / 14...122 \text{ }^\circ\text{F}$

Operating humidity range : 35...85 % RH (no condensation)

Operable atmosphere : no corrosive gas (Ex. : Chlorine)

Vibration : 70 m/s<sup>2</sup> (7.1 G)

Degree of protection : IP23

IP54 (dustproof with rubber base **XVR Z082**)

## fr Feux à miroir rotatif

### A DESIGNATION DES PIECES

- ① Globe      ④ Boulon (M4) avec écrou  
à embase      ⑦ Cable:  
Puissance : SPT-1 AWG18 x 2  
Longueur : 400 mm
- ② DEL      ⑤ Miroir principal
- ③ Corps      ⑥ Joint torique d'étanchéité

### B INSTALLATION

• Le montage doit être effectué sur une surface plane avec le moins de vibrations possible.

- ① Corps      ③ Sortie de câble  
(selon vos besoins)      ⑤ Ecrou à embase (fixation)
- ② Boulon      ④ Support de montage      ⑥ Avant

### C PIECES EN OPTION

**XVC Z23:** Equerre de fixation métallique en L      **XVR ZR2:** diffuseur  
**XVR Z082:** base en caoutchouc      **XVC Z13:** Socle de montage

### D CABLAGE

**XVR 10J.. :**  $\sim / \equiv 12 V$       **XVR 10B.. :**  $\sim / \equiv 24 V$

• Produit non équipé de fusible d'entrée. L'alimentation doit être assurée par le biais d'un fusible de protection.

**Capacité de fusible :**  $\sim / \equiv 12 V : 1 A$   
 $\sim / \equiv 24 V : 0.5 A$

- ① Ajouter une gaine de protection des câbles,  $\varnothing_{\min}$ : 6 mm avec passe-fil.

### E SPECIFICATIONS

Référence	Couleur	Consommation électrique (mA)	Courant d'appel (A)	Fréquence flash (Hz)
<b>XVR 10J03</b> <b>XVR 10J04</b> <b>XVR 10J05</b> <b>XVR 10J06</b>	Vert Rouge Orange Bleu	360	2	3 ± 20 %
<b>XVR 10B03</b> <b>XVR 10B04</b> <b>XVR 10B05</b> <b>XVR 10B06</b>	Vert Rouge Orange Bleu	180	2	3 ± 20 %

**Matériaux:** Globe : PMMA  
Miroir : PC  
Corps : ABS  
Equerre L métal : SPCC  
Diffuseur : résine PC (transparente)  
Base en caoutchouc : EPDM  
Socle de montage : ABS - SGP - Aluminium

Plage de tension de fonctionnement :  $\sim / \equiv 12 V \pm 10 \%$   
 $\sim / \equiv 24 V \pm 10 \%$

Plage de température de fonctionnement :  $-10...+50 \text{ }^\circ\text{C} / 14...122 \text{ }^\circ\text{F}$

Plage d'humidité de fonctionnement : 35...85 % RH (sans condensation)

Atmosphère de fonctionnement : exempt de gaz corrosif (ex. : chlore).

Vibrations : 70 m/s<sup>2</sup> (7.1 G)

Degré de protection : IP23

IP54 (étanche aux poussières avec la base en caoutchouc **XVR Z082**)

## de Drehspiegelleuchte

### A KOMPONENTEN

- ① Haube      ④ M4-Schraube mit Bundmutter      ⑦ Kabel:  
Leistung: SPT-1 AWG18 x 2  
Länge: 400 mm
- ② LED      ⑤ Hauptspiegel
- ③ Gehäuse      ⑥ O-Dichtring

### B INSTALLATION

• Die Installation sollte an einer flachen Tür erfolgen, die wenig Erschütterungen ausgesetzt ist.

- ① Gehäuse      ③ Kabeldurchführung (je nach Anforderungen)      ⑤ Bundmutter (Befestigung)
- ② Schraube      ④ Installationsmaterial      ⑥ Vorderseite

### C OPTIONALE TEILE

**XVC Z23:** Installations-L-Metall      **XVR ZR2:** Streulinse  
**XVR Z082:** Kunststofffuß      **XVC Z13:** Gerätebasis

### D VERDRAHTUNG

**XVR 10J.. :**  $\sim / \equiv 12\text{ V}$       **XVR 10B.. :**  $\sim / \equiv 24\text{ V}$

• Sicherung nicht im Produkt integriert. Stromversorgung mit Schutzsicherung wird empfohlen.

**Sicherungskapazität:**  $\sim / \equiv 12\text{ V} : 1\text{ A}$   
 $\sim / \equiv 24\text{ V} : 0.5\text{ A}$

- ① Zusätzliches Kabelschutzrohr,  $\varnothing_{\text{min}}$ : 6 mm avplus Gummidichtung.

### E TECHNISCHE DATEN

Teilenummer	Farbe	Stromverbrauch (mA)	Einschaltstrom (A)	Blitzfrequenz (Hz)
<b>XVR 10J03</b>	Grün	360	2	3 ± 20 %
<b>XVR 10J04</b>	Rot			
<b>XVR 10J05</b>	Orange			
<b>XVR 10J06</b>	Blau			
<b>XVR 10B03</b>	Grün	180	2	3 ± 20 %
<b>XVR 10B04</b>	Rot			
<b>XVR 10B05</b>	Orange			
<b>XVR 10B06</b>	Blau			

**Materialien:** Haube : PMMA  
Spiegel : PC  
Gehäuse : ABS  
Installations-L-Metall: SPCC  
Streulinse : Polycarbonatharz (transparent)  
Kunststofffuß : EPDM  
Gerätebasis : ABS - SGP - Aluminium

Betriebsspannung :  $\sim / \equiv 12\text{ V} \pm 10\%$   
 $\sim / \equiv 24\text{ V} \pm 10\%$

Betriebstemperatur :  $-10...+50\text{ °C} / 14...122\text{ °F}$

Luftfeuchtigkeit (Betrieb): 35...85 % RH (keine Kondensation)

Betriebsumgebung : kein korrodierendes Gas (z. B. : Chlor)

Schwingungsfestigkeit :  $70\text{ m/s}^2$  (7.1 G)

Schutzgrad : IP23

IP54 (staubdicht mit Kunststofffuß **XVR Z082**)

## es Lámpara de luz giratoria

### A NOMBRES DE COMPONENTES

- ① Globo      ④ Tornillo (M4) con tuerca con brida      ⑦ Cable:  
Alimentación: SPT-1 AWG18 x 2  
Longitud: 400 mm
- ② LED      ⑤ Espejo principal
- ③ Cuerpo      ⑥ Junta tórica estanca

### B INSTALACIÓN

• La instalación debe realizarse en una superficie plana con poca vibración.

- ① Cuerpo      ③ Salida de cable (en función de sus necesidades)      ⑤ Tuerca de brida (fijación)
- ② Tornillo      ④ Material de instalación      ⑥ Parte frontal

### C COMPONENTES OPCIONALES

**XVC Z23:** metal L de instalación      **XVR ZR2:** lente de difusión  
**XVR Z082:** base de goma      **XVC Z13:** base de instalación

### D CABLEADO

**XVR 10J.. :**  $\sim / \equiv 12\text{ V}$       **XVR 10B.. :**  $\sim / \equiv 24\text{ V}$

• Este producto no viene equipado con fusible. La alimentación debe proporcionarse mediante un fusible protector.

**Capacidad del fusible:**  $\sim / \equiv 12\text{ V} : 1\text{ A}$   
 $\sim / \equiv 24\text{ V} : 0.5\text{ A}$

- ① Adición de un tubo de protección de cables,  $\varnothing_{\text{min}}$ : 6 mm, y pasacables.

### E ESPECIFICACIONES

Referencia	Color	Consumo de corriente (mA)	Corriente de irrupción (A)	Frecuencia de parpadeo (Hz)
<b>XVR 10J03</b>	Verde	360	2	3 ± 20 %
<b>XVR 10J04</b>	Rojo			
<b>XVR 10J05</b>	Naranja			
<b>XVR 10J06</b>	Azul			
<b>XVR 10B03</b>	Verde	180	2	3 ± 20 %
<b>XVR 10B04</b>	Rojo			
<b>XVR 10B05</b>	Naranja			
<b>XVR 10B06</b>	Azul			

**Materiales:** Globo : PMMA  
Espejo : PC  
Cuerpo : ABS  
Metal L de instalación : SPCC  
Lente de difusión : Resina PC (transparente)  
Base de goma : EPDM  
Base de instalación : ABS - SGP - Aluminio

Rango de tensión de funcionamiento :  $\sim / \equiv 12\text{ V} \pm 10\%$   
 $\sim / \equiv 24\text{ V} \pm 10\%$

Rango de temperatura de funcionamiento:  $-10...+50\text{ °C} / 14...122\text{ °F}$

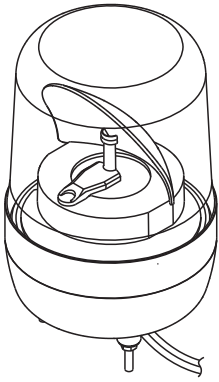
Rango de humedad en funcionamiento: 35...85 % RH (sin condensación)

Entorno de funcionamiento : sin gas corrosivo (p. ej., cloro)

Vibración:  $70\text{ m/s}^2$  (7.1 G)

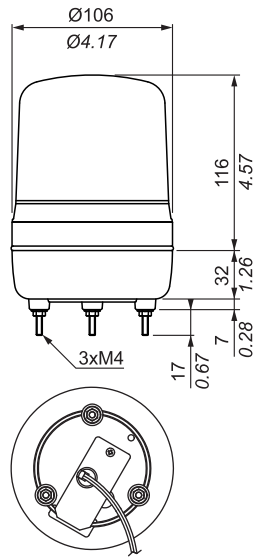
Grado de protección : IP23

IP54 (antipolvo con base de goma **XVR Z082**)

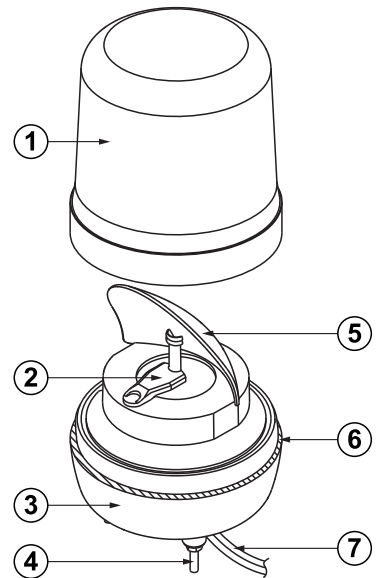


**XVR 10J..  
XVR 10B..**

mm  
in

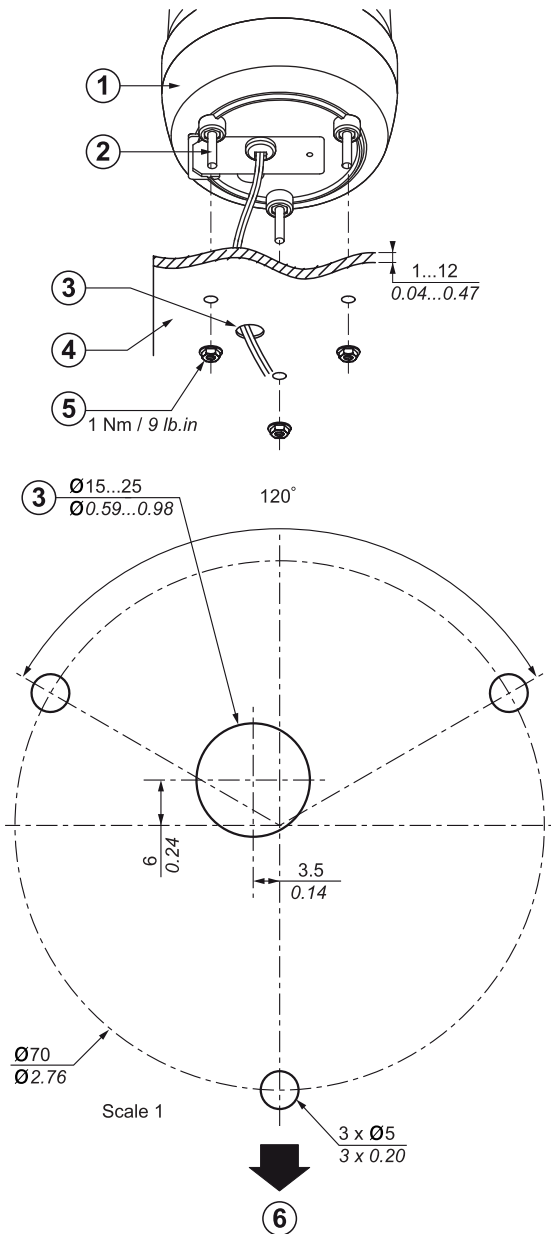


**A**



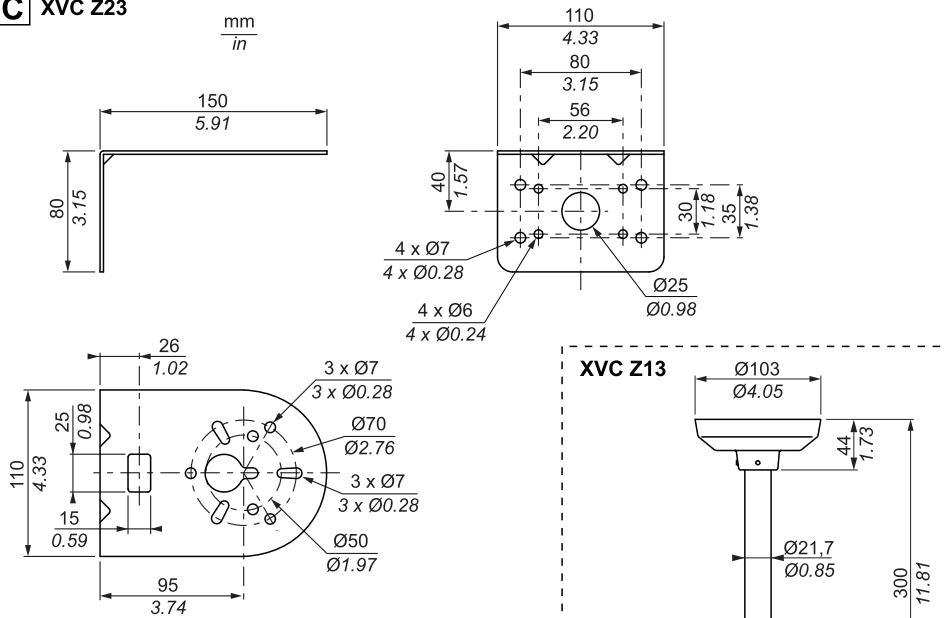
**B**

mm  
in

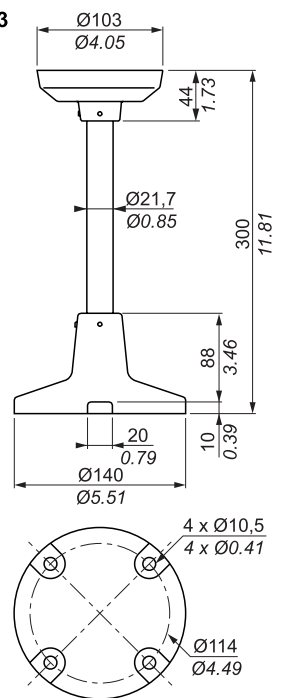


**C XVC Z23**

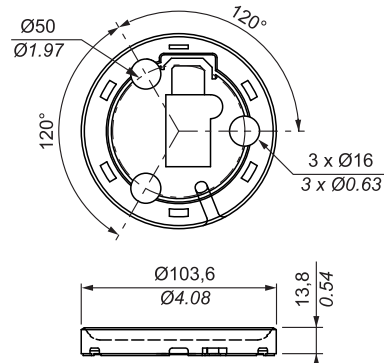
mm  
in



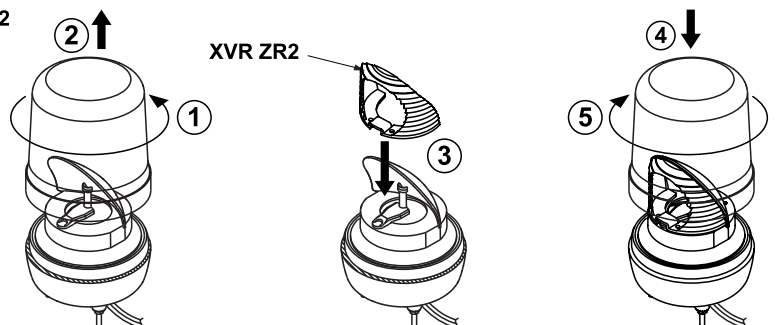
**XVC Z13**

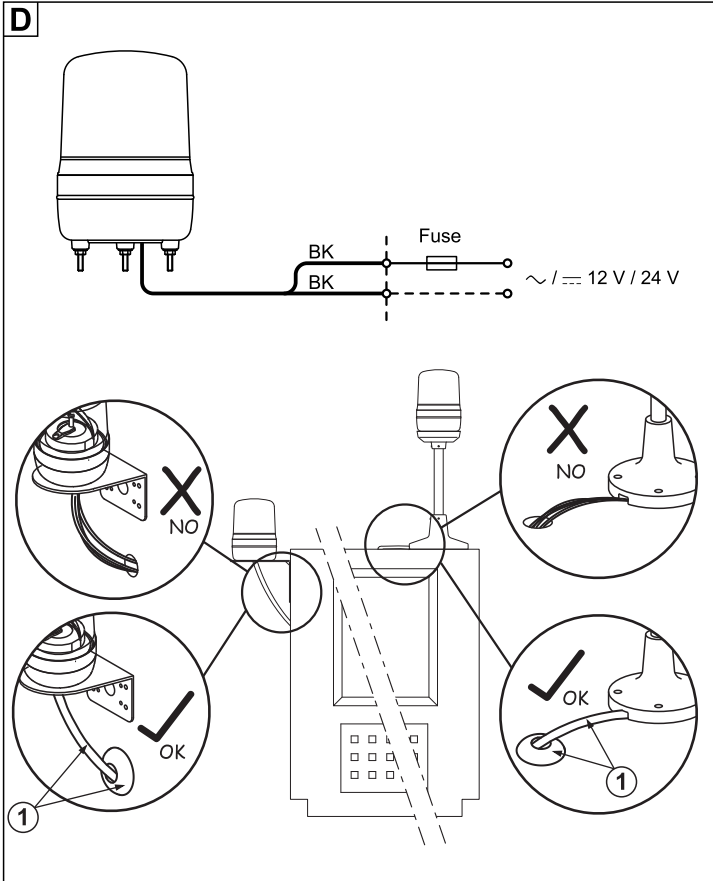


**XVR Z082**



**XVR ZR2**





**⚠ PERICOLO / 危險 / ОПАСНОСТЬ / ҚАУІПТІ**

**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH**

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**存在电击、爆炸或电弧闪烁危险**

维修设备前请断开所有电源连接

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ**

Отключить оборудование от всех источников питания перед началом его обслуживания.

**Несоблюдение этих инструкций приведет к смертельному исходу или серьезной травме.**

**ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ДОҒАЛЫҚ ЖАРҒЫЛ ҚАУІПІ БАР**

Жабдыққа қызмет көрсетуден бұрын барлық қуатты ажыратыңыз.

**Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.**

**it** Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

**zh** 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

**ru** Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за какие-либо последствия эксплуатации этого оборудования.

**kk** Электр жабдықты тек білікті қызметкерлер орнатуы, пайдалануы, қызмет көрсетуі және техникалық қызмет көрсетуі керек. Schneider Electric осы материалды пайдаланудан туындаған ешбір салдарларға жауапты болмайды.

**⚠ ATTENZIONE / 注意 / ВНИМАНИЕ / САҚ БОЛЫҢЫЗ**

**DISTRUZIONE DEL PRODOTTO**

- Rispettare le tensioni di alimentazione.
- Install the unit in an atmosphere with a 35 % RH to 85 % RH.
- Install the unit in a noncorrosive gas atmosphere (Ex.: Chlorine)

**La mancata osservanza di questi istruzioni può causare ferite gravi o danni materiali**

**销毁设备**

- 重视电源的电压。
- 在湿度范围为 35 % RH 到 85 % RH 的环境中安装单元。
- 在无腐蚀性气体（例如：氯气）的环境中安装单元。

不遵照这些说明操作可能会导致严重的人身伤害或设备损坏。

**ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВА**

- Соблюдайте требования к напряжению электропитания.
- Установку устройства выполняйте в атмосфере с относительной влажностью 35—85%.
- Установку устройства выполняйте в атмосфере без коррозионно-активных газов (например, хлора).

**Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению оборудования.**

**ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ БҰЗЫЛУЫ**

- Қуат көзінің кернеуін ұстаныңыз.
- Құрылғыны 35%—85% СЫ бар ортада орнатыңыз.
- Құрылғыны коррозиялы емес газ ортасында орнатыңыз (мыс.: хлор).

**Бұл нұсқауларды орындамау жарақаттануға не жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.**

## it Dispositivi a luce rotante

### A NOMI DELLE PARTI

- ① Globo      ④ Bullone (M4) con dado a colletto      ⑦ Cavo:  
Alimentazione: SPT-1 AWG18 x 2  
Lunghezza: 400 mm
- ② LED      ⑤ Specchio principale
- ③ Corpo      ⑥ Anello a O di tenuta

### B INSTALLAZIONE

• Eseguire il montaggio su una superficie stabile e non sottoposta a vibrazioni.

- ① Corpo      ③ Uscita cavo (in base alle specifiche esigenze dell'utente)      ⑤ Dado a colletto (attacco)
- ② Bullone      ④ Materiale per l'installazione      ⑥ Vista frontale

### C PARTI OPZIONALI

XVC Z23: Staffa di installazione in metallo, tipo a L      XVR ZR2: Lenti di diffusione  
XVR Z082: Base in gomma      XVC Z13: Base di installazione

### D CABLAGGIO

XVR 10J..: ~ / = 12 V      XVR 10B..: ~ / = 24 V

• Il fusibile non è incluso nel prodotto. L'alimentazione deve essere fornita tramite un fusibile di protezione.

Capacità fusibile: ~ / = 12 V : 1 A  
~ / = 24 V : 0.5 A

- ① Aggiungere un tubo di protezione del cavo,  $\varnothing_{\min}$ : 6 mm e anello di tenuta.

### E SPECIFICHE

Riferimento	Colore	Consumo di corrente (mA)	Corrente di picco (A)	Frequenza lampeggio (Hz)
XVR 10J03	Verde	360	2	3 ± 20 %
XVR 10J04	Rosso			
XVR 10J05	Arancione			
XVR 10J06	Blu			
XVR 10B03	Verde	180	2	3 ± 20 %
XVR 10B04	Rosso			
XVR 10B05	Arancione			
XVR 10B06	Blu			

Materiali: Globo : PMMA  
Specchio : PC  
Corpo : ABS  
Staffa di installazione in metallo, tipo a L : SPCC  
Lenti di diffusione : resina PC (trasparente)  
Base in gomma : EPDM  
Base di installazione : ABS - SGP - Alluminio

Tensione operativa : ~ / = 12 V ± 10 %  
~ / = 24 V ± 10 %

Temperatura operativa : -10...+50 °C / 14...122 °F

Umidità : 35...85 % RH (senza condensa)

Atmosfera : assenza di gas corrosivi, (ad esempio : cloro)

Vibrazioni : 70 m/s<sup>2</sup> (7.1 G)

Grado di protezione : IP23  
IP54 (a prova di polvere con base in gomma XVR Z082)

## zh Rotating lights

### A 部件名称

- ① 球体      ④ 螺栓 (M4) 和法兰螺母      ⑦ 电缆:  
电源: SPT-1 AWG18 x 2  
长度: 400 mm
- ② LED      ⑤ 主镜面
- ③ 主体      ⑥ 密封 O 型圈

### B 安装

• 安装应该在平面上完成, 以减少振动。

- ① 主体      ③ 电缆出口  
(根据您的需要而定)      ⑤ 法兰螺母 (附件)
- ② 螺栓      ④ 安装材料      ⑥ 前端

### C 可选部件

XVC Z23: 安装 L 金属      XVR ZR2: 漫射透镜  
XVR Z082: 橡胶基      XVC Z13: 安装基

### D 接线

XVR 10J..: ~ / = 12 V      XVR 10B..: ~ / = 24 V

• 本产品没有配备熔断器。电源应该通过保护熔断器的方式提供。

熔断器容量: ~ / = 12 V : 1 A  
~ / = 24 V : 0.5 A

- ① 添加电线保护管套,  $\varnothing_{\min}$ : 6 mm, 带索眼。

### E 规格

部件号	颜色	电流消耗 (mA)	过度浪涌电流 (A)	闪烁频率 (Hz)
XVR 10J03	绿色	360	2	3 ± 20 %
XVR 10J04	红色			
XVR 10J05	橙色			
XVR 10J06	蓝色			
XVR 10B03	绿色	180	2	3 ± 20 %
XVR 10B04	红色			
XVR 10B05	橙色			
XVR 10B06	蓝色			

材料: 球体 : PMMA  
镜面 : PC  
主体 : ABS  
安装 L 金属 : SPCC  
漫射透镜 : PC 树脂 (透明)  
橡胶基 : EPDM  
安装基 : ABS - SGP - 铝

工作电压范围 : ~ / = 12 V ± 10 %  
~ / = 24 V ± 10 %

工作温度范围 : -10...+50 °C / 14...122 °F

工作湿度范围 : 35...85 % RH (无冷凝)

工作空气 : 无侵蚀性气体 (例如: 氯气)

振动 : 70 m/s<sup>2</sup> (7.1 G)

保护等级 : IP23  
IP54 (带防尘的橡胶基 XVR Z082)

## ru Маячок с вращающимся зеркальным отражателем

### A НАИМЕНОВАНИЯ КОМПОНЕНТОВ

- ① Колпак ④ Болт (M4) и гайка с фланцем ⑦ Кабель:  
Питание: SPT-1 AWG18 x 2  
Длина: 400 mm
- ② СДИ ⑤ Главное зеркало
- ③ Корпус ⑥ Изолирующее уплотнительное кольцо

### B УСТАНОВКА

• Установку следует выполнять на ровном полу с пониженной вибрацией.

- ① Корпус ③ Кабельный вывод (соответственно потребностям заказчика) ⑤ Гайка с фланцем (присоединительная)
- ② Болт ④ Монтажный материал ⑥ Передняя панель

### C OPTIONAL PARTS

XVC Z23: Монтажный металлический Г-образный кронштейн XVR ZR2: Диффузионная линза

XVR Z082: Резиновое основание XVC Z13: Монтажное основание

### D WIRING

XVR 10J.. :  $\sim / \equiv 12 V$  XVR 10B.. :  $\sim / \equiv 24 V$

• Данное изделие не комплектуется плавким предохранителем. Защита цепи электропитания должна выполняться с использованием плавкого предохранителя.

Номинальный ток предохранителя:  $\sim / \equiv 12 V : 1 A$   
 $\sim / \equiv 24 V : 0.5 A$

- ① Добавить трубку для защиты провода, Ø мин.: 6 мм/0,24 дюйма и втулку.

### E ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер компонента	Цвет	Токопотребление (мА)	Пусковой ток (А)	Частота мигания (Гц)
XVR 10J03	Зеленый	360	2	3 ± 20 %
XVR 10J04	Красный			
XVR 10J05	Оранжевый			
XVR 10J06	Синий			
XVR 10B03	Зеленый	180	2	3 ± 20 %
XVR 10B04	Красный			
XVR 10B05	Оранжевый			
XVR 10B06	Синий			

**Materials:** Колпак : PMMA  
Зеркало : PC  
Корпус : ABS  
Монтажный металлический Г-образный кронштейн : SPCC  
Диффузионная линза : Поликарбонатная смола (прозрачная)  
Резиновое основание : EPDM  
Монтажное основание : ABS - SGP - Aluminium

Диапазон рабочего напряжения :  $\sim / \equiv 12 V \pm 10 \%$

$\sim / \equiv 24 V \pm 10 \%$

Диапазон рабочих температур :  $-10...+50 \text{ }^\circ\text{C} / 14...122 \text{ }^\circ\text{F}$

Диапазон влажности при работе : 35...85 % отн. влажности (без образования конденсата)

Рабочая атмосфера : без коррозионно-активного газа (например, хлора)

Вибрация : 70 m/s<sup>2</sup> (7.1 G)

Класс защиты : IP23

IP54 (пыленепроницаемое устройство с резиновым основанием XVR Z082)

## kk Айналатын айна шам сигналы

### A БӨЛШЕК АТАУЛАРЫ

- ① Қалпақ ④ Болт (M4), фланец-гайкасы бар ⑦ Кабель:  
Қуат: SPT-1 AWG18 x 2  
Ұзындығы: 400 mm
- ② ЖД ⑤ Негізгі айна
- ③ Корпус ⑥ Қорғағыш тығыздатқыш сақина

### B ОРНАТУ

• Орнату тегіс еденде, дірілі аз жерде орындалуы тиіс.

- ① Корпус ③ Кабель розеткасы (қажетіңізге байланысты) ⑤ Фланец-гайка (тіркеме)
- ② Болт ④ Орнату материалы ⑥ Алды

### C ҚОСЫМША БӨЛШЕКТЕР

XVC Z23: Орнатылатын L-пішінді металл XVR ZR2: Диффузиялық линза

XVR Z082: Резеңке негіз XVC Z13: Орнату негізі

### D СЫМДЫ БАҒЫТТАУ

XVR 10J.. :  $\sim / \equiv 12 V$  XVR 10B.. :  $\sim / \equiv 24 V$

• Сақтандырғыш бұл өніммен бірге берілмейді. Қуат қорғағыш сақтандырғышы арқылы берілуі тиіс.

Сақтандырғыш сыйымдылығы:  $\sim / \equiv 12 V : 1 A$   
 $\sim / \equiv 24 V : 0.5 A$

- ① Сымды қорғағыш түтікті қосу, Ø мин: 6 мм / 0,24 дюйм және оқшаулау төлкесі.

### E СИПАТТАМАЛАР

Бөлшек нөмірі	Түсі	Ток тұтынылуы (мА)	Ток берілісі (А)	Жарық жиілігі (Гц)
XVR 10J03	Жасыл	360	2	3 ± 20 %
XVR 10J04	Қызыл			
XVR 10J05	Қызғылт сары			
XVR 10J06	Көк			
XVR 10B03	Жасыл	180	2	3 ± 20 %
XVR 10B04	Қызыл			
XVR 10B05	Қызғылт сары			
XVR 10B06	Көк			

**Материалдар:** Қалпақ : PMMA  
Айна : PC  
Корпус : ABS  
Орнатылатын L-пішінді металл : SPCC  
Диффузиялық линза : ПК каучугі (мөлдір)  
Резеңке негіз : EPDM  
Орнату негізі : ABS - SGP - Aluminium

Жұмыс кернеуінің ауқымы:  $\sim / \equiv 12 V \pm 10 \%$

$\sim / \equiv 24 V \pm 10 \%$

Жұмыс температурасының ауқымы:  $-10...+50 \text{ }^\circ\text{C} / 14...122 \text{ }^\circ\text{F}$

Жұмыс ылғалдылығының ауқымы : 35...85 % СЫ (конденсатсыз)

Жұмыс ортасы : коррозиялы емес газ (мыс.: хлор)

Діріл : 70 m/s<sup>2</sup> (7.1 G)

Қорғау дәрежесі : IP23

IP54 (XVR Z082 резеңке негізі бар шаңнан қорғау)